



BookReview

書名：《發達資本主義時代的最後抒情》：閱讀林婉瑜
《橋》2016夏季號，第4期
出版社：人間出版
ISBN：978-986-92820-7-9
(圖/黃文倩提供)

底層、新移民與新主體探索 導讀/中文系助理教授黃文倩

《橋》是目前臺灣少數的專業級兩岸文學評論刊物之一，宗旨強調貼近當下社會、文化與人心，目前亦以兩岸「七〇後」的作家作品為核心，如何推陳出新，保持品質，回應時代並且爭取更多的年輕讀者的接受與興趣，一直是我接任主編後不斷構思與反省的問題。
專題的設計上，《橋》第4期以臺灣「七〇後」詩人林婉瑜(1977-)及其詩作為主體，以「發達資本主義時代的最後抒情」為思考視野，透過引薦林婉瑜的代表作，林婉瑜與孫梓評的對談，兩岸閱讀林婉瑜的評析等等，我們想要重新叩問的是：在一個愈來愈光怪陸離、以虛為實的社會和世界，當一種「人在中途」的自欺與悲傷、大儒、失格、要廢、早衰已成為新主體想像的書寫主流，看似過於「普世」的抒情詩究竟還能有什麼新意與價值？林婉瑜以她近二十年的相關創作來證明這點。

其次，《橋》第4期延續兩岸作品共讀，請兩岸各8位批評家，評述8位作家的作品——臺灣的作品為房慧真《河流》、顧玉玲《回家》、張耀升《告別的年代：再見！左營眷村！》及劉維茵《小村種樹誌》，大陸作品為黃咏梅《走甜》、王威廉《北京一夜》、馬小淘《春夕》以及工人詩人陳年喜的未刊行的一批詩作。視野上體現了目前兩岸重要中生代作品對底層、新移民與新主體及生活的探索與想像的藝術。
3篇特稿，其一以較為整體性的角度，為我們介紹大陸「七〇後」世代作家與作品的「最後的文人寫作」的特質。其二及其三則是洪子誠與王曉明兩位先生在2015年冬天於臺灣淡江大學講座時的逐字修訂稿，分別為〈獻給無限的少數人〉，以及〈與兩岸文學青年談當代文學與文化〉，此兩講的對象均以青年學生為主體，希望能夠喚起更多年輕世代的閱讀與回應。

校友動態

◎景氣回溫 校友卓永財審慎樂觀
本校會計學系校友卓永財(第27屆金鷹獎得主)，現為上銀科技股份有限公司董事長，於今年台北國際工具機展中表示，景氣復甦帶動訂單顯著回升，幾乎被客戶拿著錢追著交貨。
卓永財指出，上銀是全球首家展出智慧滾珠螺桿及線性滑軌廠商，而工具機景氣早在2、3個月前開始回升，生產高階複合機廠銷往歐洲或美國市場均成長。上銀上半年訂單爆滿，這次台北工具機展還有大陸客戶拿著現金要買貨，他對下半年審慎樂觀，上銀今年營運一定超越去年。(資料來源/校友暨資發處)

智慧財產權Q & A

◎主題：著作權，試試看您能答對幾題：
1. ( ) 著作權的保護採行「屬地主義」，所以權利人要主張其權利，應依循當地的法律。
2. ( ) 在自己經營的部落格上以「複製網址連結」之方式分享YouTube網站上的影片，不會涉及侵害著作權。
答案：1. (○)、2. (○) 說明：於部落格上單純轉貼YouTube影片網址超連結，而未將影片內容重製在自己的網頁時，不會涉及著作的重製及公開傳輸。惟如知悉該影片屬於未經著作財產權人同意上傳YouTube網站者，仍可能構成他人侵害公開傳輸權之共犯或幫助犯。
■編者按：
本報開放教職員工來函反映意見；另與學生會合作，學生若有任何疑問可向學生會(SG203、校內分機2131，E-Mail: txusablog@gmail.com)表達，學生會將轉交課外組，並由相關單位提供解決方案與解答，本報亦將刊登相關諮詢，促進學校和學生之間溝通。

周建興 擅長人機互動 研發數位溝通輔具

文/胡昉芸、攝影/閻家璋

研究緣起
幼兒從出生起經歷數個學習階段，一開始會學習注視人臉，經過12個月後，逐漸能瞭解部分單字意義，例如「爸爸」、「媽媽」；到了30個月後，可以拼湊單詞、構建成簡易句子。倘若幼兒因腦神經失調造成泛自閉症障礙，將導致生理與學習上的發展障礙。
根據內政部資料顯示，我國平均每年有1,000名幼童患有泛自閉症障礙，主要可區分為：「人際關係與社交障礙」、「口語表達能力障礙」、「行為固著的障礙」，每名患者所呈現的症狀不盡相同，其中是以缺乏溝通能力最為常見，也連帶影響到患者的學習能力。
電機工程學系副教授周建興長期關注弱勢團體，一直期許自身研究能真正回饋社會、滿足使用者需求，他觀察數種需要幫助的群體，進而選定高功能自閉症患者為目標族群，帶著研究團隊開啓產學、研究之路，於2013年起開發數位圖形化溝通訓練系統，盼藉此學習輔助幫助患者改善人際互動，及增進語言表達能力。

研究領域
擁有20年研究經驗的周建興，在「影像辨識分析」、「機器學習」、「嵌入式系統」等領域深耕，觀察近年來的科技議題，人機介面的互動設計日趨熱門，例如虛擬實境、眼球控制、語音辨識等應用，他說明：「若能透過實作、軟體體整合，並實踐在研究成果中，相信人性化的設計、高效能及便利性，將輔助使用者需求，亦成為智慧生活的重要一環。」
近年來，周建興針對弱勢團體開發適合的輔具；其中，與秉銳公司攜手合作的「針對高功能自閉症者之數位圖形化溝通訓練系統」，即是在人機互動的基礎上，展開一連串實作研發，此項產學合作研究計畫不僅獲得科技部補助，更於104學年度榮獲本校專任教師研究(研發成果授權或轉移)獎勵。
他進一步說明，「人機互動的核心概念是以人為主體，而讓使用者體驗到研究設計充滿著人性，更是研究成功的關鍵。」過往，也曾設定中風者、視障者等對象列為研究的目標族

群，周建興與此次研發溝通訓練系統的動機亦是如此，盼為患者帶來更貼切、便利的照護。
科技部補助產學合作研究計畫「針對高功能自閉症者之數位圖形化溝通訓練系統」
此次開發溝通訓練系統，主要是針對低年齡層的患者所設計，周建興觀察患者需求研發出3套軟體，分別是學習注音符號、增進溝通能力的「有聲注音應用溝通板」，以及學習日常生活技能的「空間概念溝通板」(AutismSpace)、「圖形化行事曆」(AutismCalendar)，操作不受電腦技能限制，唯須使用iOS系統，並在App Store(iPad版本)提供免費下載，目前下載次數已逾2,000次。
周建興觀察，傳統的紙鍵盤、注音筆等輔助教學工具，雖然長期受到患者家長青睞，但仍存有許多缺點，例如紙鍵盤容易毀損或遺失，加上患者在使用手指觸擊紙鍵盤時，容易因為注意力不集中而出現不耐煩的情緒，手指便會停頓，導致溝通中斷；若遇到語句較長時，經常會有誤解發生。注音筆則是價格昂貴，讓許多家長無力負擔，且軟體內容更新無法滿足特定用途之需求。

研究團隊開始著手研發第一套輔具是「有聲注音應用溝通板」，使用者透過應用程式的注音鍵盤，當輸入字詞時，介面會自動提供拼音選項，例如輸入注音「ㄐ」時，便會跳出「一」、「ㄩ」的提示，加上提供注音發音的聲音回饋，不僅輔助患者輕鬆的學習、強化語言的認知能力，人性化的互動設計更能減少患者的不耐煩。
此外，輔具亦融合了溝通圖卡的设计，例如從資料庫中隨機挑選一張圖卡，讓使用者進行一系列互動式的學習訓練；同時，家長可以觀測紀錄，檢視孩子的學習狀況與進度，進而調整學習難度或複習特定字詞。
第二套輔具是「空間概念溝通板」，以圖像化為開發主軸，應用程式透過情境設定，將學習目標與空間進行連結，帶領使用者認識日常生活間需要的生活技能。例如顯現浴室實境圖，當點選洗手檯時，系統便會出現洗手的圖示或



周建興針對高功能自閉症者開發了數位圖形化溝通訓練系統，其中「有聲注音應用溝通板」App有助學習注音符號。團隊將揚聲器置入玩偶熊中，盼藉此吸引學齡患者互動，增進溝通能力。

教學影片，引導患者理解和建立空間概念。
第三套輔具是「圖形化行事曆」，根據患者「預期」心理所設計的應用程式。舉例來說，當家長帶自閉患者出外郊遊前，需要提前預告同行者及交通方式，期以降低患者的不安全感。為此，團隊設計出利用圖片影音方式，協助家長和患者編輯與規劃日常生活的行程。
此計畫研發出3套軟體，曾在Maker Faire Taipei 2013、Faire Taipei 2014的展覽中，公開展示與推廣給社會大眾使用。研究成果亦發表在IEEE ISIE 2013、IEEE Educ 2014會議中，尋求更多的交流與建議。周建興說，軟體皆採用中文介面，十分有利於以中文為母語的地區推廣使用，我們也將所有開發的程式碼，以自由軟體的方式提供給其他有興趣的開發者使用。

研究展望
「抱著快樂的心情及高度的學習熱忱去做研究，才會讓使用者感受到人性化，倘若自己都對研究不感興趣，試問使用者又怎麼會覺得有趣呢！」周建興勉勵學生，研究之路並非總是一帆風順，一向樂觀的他即使遇上無解的難題，也不會鑽牛角尖，而是選擇更換題目、重新出發，「相信研究過程中，也許就會找到當初無解難題的答案呢！」展望未來，周建興說現在正積極開發適合視障者的輔具與音樂教材，例如手指閱讀器。未來也將繼續關注新興的科技發展，尤其是虛擬實境(virtual reality)相關技術的應用，期待讓虛擬世界與現實感官相結合，為更多的弱勢團體找到智慧生活。

合作單位回饋

秉銳有限公司/經理陳靜嫻
本公司與電機系周建興老師合作多年，當初得知研究團隊長期關懷弱勢族群，協助開發符合其需求的學習輔具，這一系列體現社會溫暖的行動，引起了我們的注意。當周老師提案為

Profile
現職/本校電機工程學系副教授
學歷/本校大學電機工程學博士
經歷/本校電機工程學系副教授、本校電機工程學系助理教授、萬能科技大學電子工程學系助理教授、中央研究院資訊科學所博士後研究員
專長/人機互動、影像分析辨識、機器學習、嵌入式系統

高功能自閉症者開發溝通輔具時，公司亦基於公益服務的概念，毅然支持並投入此次產學合作，參與「針對高功能自閉症者之數位圖形化溝通訓練系統」的開發與設計。
感謝周老師執行如此有意義的研究案，成功將冰冷的科技技術轉化為溫暖的溝通輔具，賦予人機互動的最高價值，也讓本公司有機會為社會盡一份心力，期待合作成果能造福更多弱勢族群，更盼網羅專業人才加入本公司。

研究聚焦

- 英文期刊論文
1. Yu-Xiang Zhao, Chien-Hsing Chou, (2016), Feature Selection Method Based on Neighborhood Relationships: Applications in EEG Signal Identification and Chinese Character Recognition, Sensors 16(6): 871
2. Chien-Hsing Chou, Yi-Hsiang Chien, Yung-Long Chu, Yi-Zeng Hsieh, (2015), AutismSpace: A Visualized Scenario Learning Aid on Tablet PC for Chinese Children with High-Functioning Autism, Journal of Applied Science and Engineering 18(1): 89-95.
3. Chien-Hsing Chou, Chi-Yi Tsai, Syue-Jyun Fang, Ya-Chun Hsiao, Huan-Lun Chen, (2013), A Home Rehabilitation System Combined with Somatosensory Games for Stroke Patients, ICIC Express Letters 7(3B): 1005-1010.
4. Chien-Hsing Chou, Yi-Zeng Hsieh, Mu-Chun Su, (2014), A New Measure of Cluster Validity Using Line Symmetry, Journal of Information Science and Engineering 30(2): 443-461.
更多學術研究內容，請見本校教師歷程系統(網址: http://teacher.tku.edu.tw/)，以「周建興」查詢。

關注弱勢 用專業伸出援手

我曾在中央研究院、萬能科大任職，最後回到母校，淡江電機系教書，累積20年來的研究與教學之旅，讓我深刻體悟到，唯有對研究標的保持高度熱情，並且將理論實踐在產出之中，才有可能打動使用者族群。
我的專長研究主要在「影像辨識分析」、「機器學習」、「嵌入式系統」等領域，在電機工程學中，屬於軟體整合的應用主題。近年來，觀察到「人機互動」的科技議題日趨熱門，加上專學生、研究生對於虛擬實境、教學輔具等應用技術有著高度實作意願，因此在課堂之餘，也帶著學生們朝人機互動的方向進行相關研究與開發。然而，人機互動的運用層面相當廣泛，如何讓使用者在互動過程中，感受到陪伴與關懷，我經常用「科技來自於人性」一句告訴學生，任何實作都應該竭盡全力感動使用者和滿足其需求，如此「以使用者為中心」作為核心概念的成品，才有機會實現智慧生活及社會溫暖。
以產學合作為例，此次攜手秉銳公司合作開發「針對高功能自閉症者之數位圖形化溝通訓練系統」，選定高功能自閉症患者，針對智力發展正常，但在語言表達、溝通及社會互動過程有困難的群體，開發數位系統教學輔具，盼協助患者增進溝通能力之餘，帶領學生接觸產業開發及融入實作領域，期待他們發

揮專業長才，也能快速進入狀況。
長期關注弱勢群體，我發現自閉症患者使用的教學輔具缺乏互動性，透過觀察、瞭解需求後，進而整合、設計出一套數位化溝通訓練系統，且已在App Store上提供免費下載。經由此次產學合作的過程中，發現測試者數量不足是研究團隊面臨最大的難題，因為少了患者的體驗心得，等同於回收使用者經驗不易，更難以從中汲取改善方式。雖然也曾向家長、醫生尋求建議，但系統測試功能效果，仍不如由自閉症患者親身體驗來得即時。
事實上，自閉症患者為一群小眾團體，市場規模有限，我非常感謝秉銳公司與我們一同努力、合作開發系統，明知在缺乏商業價值的前提下，加入認同關懷社會的理念。至今，我依然主張一項研究主題，應該是要能真正回應使用者需求，也希望帶大家深入思考「研究價值」的真諦。今後，我會秉持樂觀態度與研究熱忱，在人機互動的領域持續深耕，與業界保有互通資源、產學合作，使學生能及早感受業界實作的快節奏，期待發揮實質貢獻與影響力。



全民英檢秘笈

【重要文法複習：完成進行式】
一、何時使用：在「一段時間」之內，而且「一直」在做某件事
二、英文組成：have been + V-ing
例1. 從早上到現在(一段時間)，一直在睡。
英文：I have been sleeping since morning.
例2. 從去年起(一段時間)，就一直在調查這件事。
英文：I have been investigating it since last year.
三、完成式的現在式、過去式、未來式
1. 到「現在」為止，是現在完成(例：從小到現在)

郭岱宗(英文系退休副教授)
2. 到「過去」為止，是過去完成(例：從去年到今年)
3. 到「未來」為止，是未來完成(例1. 從現在到明年；例2. 從過去到明年)
四、時態分析：
1. 現在完成進行式
I have been studying for 2 hours.
時態解釋：「一直」讀到現在。
2. 過去完成進行式
I had been sleeping from 2:00-4:00 this afternoon.
時態解釋：現在已過4點鐘。
3. 未來完成進行式
In five minutes, he will have been standing in the

心靈花園
經過中正紀念堂時，看到人行道上，有塊地磚刻著詩句：「放棄一個希望，發現心中輕鬆許多！」我已走過去，心理覺得不大對，以為自己記錯，再走回去看，越看越覺得不對。放棄希望，人還能活著嗎？我猜測，作者想要寫的，應該是「期望」，不是「希望」。因為「希望」可以幫人抒解壓力，「期望」卻會帶來壓力。「希望」會是一種心情與態度，「期望」卻可能是個要求。
也許，對一個喜歡文字的人來說，有時會對一個「字」斤斤計較。諮商中的「澄清」與「面質」的訓練，更是會讓我在乎對方到底用哪個字。以前上班地方的老闆，講話有點臺灣國語，我常問他到底是講什麼，如果不問清楚，底下工作的人一定會做錯事。
有一次，他說要增加「性姿勢」的課程。其他幾個人是裝呆地、不動如山，我忍不住問：您說的是「性知識」吧？不過，如果要加「性

希望 VS. 期望

姿勢」的課程，我也是可以教的。我問完，當場就看到其他同事肩膀放下來，鬆了一口氣！社會上，為愛殺人的新聞不斷，而為愛衝動的，各個年齡層都會有。尤其，當「愛」是人的基本生存動機，是人活著的必需品時。在大學階段，因為比較沒有社會價值觀的壓力，談戀愛是件單純又美麗的事。這個時期，是學習戀愛最好的時候。只是戀愛不一定會有Happy Ending，面對愛情，真的要懂得甚麼時候該有「希望」，何時是「期望」。我們更要學習別放棄「追求」愛的「希望」，但要放下對於對方的「期望」。
尤其一個期望太多的人，容易為對方設下許多的框架。想像一下，你喜歡別人給你很多的框架嗎？如果不喜歡，為何要設限對方過多的期望呢？「希望」可以讓人繼續往前，「期望」可能會讓人失望。這樣，兩個人才能真正的好聚好散。

rain for three hours.
時態解釋：再5分鐘，就在雨中「一直」站了3小時。
五、請填入正確英文，訂正後朗讀三遍
1. 你再不出面，他就一直等你，等了兩個鐘頭了！
If you don't show up, he \_\_\_\_\_ for two hours!
2. 他早上一直在發抖。
He \_\_\_\_\_ in the morning.
3. 他抖個不停，到現在已經一小時了。
He \_\_\_\_\_ for one hour.
4. 他昨天一整個晚上都在發簡訊。
He \_\_\_\_\_ for the whole night!
5. 你的手機一直在響，響了好久了！
Your cell phone \_\_\_\_\_ for a while.

6. 我的手機明早8點可能會響哦！
My cell phone \_\_\_\_\_ at 8:00 tomorrow morning.
六、答案
1. will have been waiting (未來完成進行式。)
2. was shaking (只是描述一個狀態，並未指出一段時間，所以是過去進行式。)
3. has been shaking (到現在為止，這段時間有一小時，是現在完成進行式。)
4. had been texting (昨晚一整晚，指明了是「一段時間」，所以是過去完成進行式。)
5. has been ringing (現在完成進行式。)
6. might ring (沒有進行式，只在說明一個動作，所以用簡單式。)